



**BUREAU  
VERITAS**

## CERTIFICADO DE EXAMEN CE DEL DISEÑO

### EC-DESIGN-EXAMINATION CERTIFICATE

**Nº CE-0056-PED-H1D-TNV 001-14-ESP**

ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U, organismo acreditado actuando dentro del campo de su notificación (Organismo Notificado nº 0056), certifica que el diseño del equipo a presión identificado a continuación, ha sido examinado con resultado satisfactorio según los requisitos del módulo H1 del anexo III de la Directiva de Equipos a Presión 97/23/CE, y satisface las disposiciones correspondientes de la directiva que le aplican.

*ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U, acting within the scope of its notification (notified body number 0056), attests that the design of an item of pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of appendix III, module H1, of the Pressure Equipment directive n° 97/23/EC, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.*

Fabricante (Nombre) / Manufacturer (Name): ATTSU TECNIVAP SA

Dirección / Address: CL FALGUERES S/N

17460 CELRA

Spain

Nombre comercial - Marca:

ATTSU

Trading Name - Mark



Descripción del equipo / Equipment description: CALDERAS DE VAPOR

Identificación del diseño aprobado: RL

*Identification of the approved design*

Versiones cubiertas por el diseño aprobado (si aplica): (Ver tabla anexa)

*Versions covered by the approved design (where applicable)*

En la evaluación llevada a cabo para la emisión del presente certificado, ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U ha considerado como referencia el siguiente dossier del fabricante: Dossier Calderas de Vapor. Modelos RL Ref. Nov 2011 (55 páginas, 3 anexos + tablas y planos)

*For the activity carried out and for the issuance of the present certificate, ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U took as reference the following manufacturer's technical book*

La producción de los equipos representados por este certificado será permitida solo si el sistema de calidad del fabricante se mantiene bajo vigilancia y aprobación de ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U y corresponden con el diseño aquí identificado.

*Production of equipment covered by this certificate is allowed only if the quality system of the manufacturer is under approval and surveillance of ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U and covering the design above identified.*

Se adjunta a este certificado una lista de las partes relevantes de la documentación técnica.

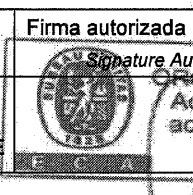
*A list of the relevant parts of the technical documentation is annexed to this certificate.*

Este certificado será presumido nulo y solo el fabricante soportará cualquier consecuencia derivada de su utilización, en caso de modificación realizada al equipo cuando esta pueda afectar a la conformidad con los requisitos esenciales de seguridad o prescriban las condiciones de su uso, y de forma general, cuando el fabricante no cumpla con cualquiera de sus obligaciones incluidas en la Directiva Nº 97/23/CE del 29 de mayo de 1997 traspuesta por el R.D. 769/1999.

*This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, in case of modification to the equipment where this may affect conformity with the essential safety requirements or the prescribed conditions for use of the equipment, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any of his obligations under directive nr 97/23/EC of 29 may 1997 as transposed in the applicable law(s).*

Fecha del examen (día/mes/año) / Date of examination (dd/mm/yyyy): 19/12/2014

Inspector / Surveyor: CLARA DE ALBA FERNANDEZ

Realizado en Made at	El(día/mes/año) On (dd/mm/yyyy)	Aprobado y registrado en Approved and Recorded in	Firmado por Signed by	Firma autorizada por el Organismo Notificado nº 0056 Signature Authorized by Notified Body No 0056
ZARAGOZA	19/12/2014	Spain	JAVIER IRIGOYEN RECALDE	 ORGANISMO DE CONTROL Acreditado por ENAC con acreditación Nº OC-C/190 NoBo 0056

Código de registro / Registration Code : 2015/000079/CE-0056-PED

Este certificado está sujeto a los términos de las condiciones generales de actuación de ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U  
*This certificate is subject to the terms of ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U General Conditions of Service attached to the agreement signed by the applicant.*

Este documento no puede ser reproducido sin la aprobación escrita de ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U y el Cliente.  
*The present document shall not be reproduced, except in full, without ECA ENTIDAD COLABORADORA DE LA ADM S.L.U and Client's approval.*



**BUREAU  
VERITAS**

**N° CE-0056-PED-H1D-TNV 001-14-ESP**

**ANEXO al certificado de examen CE de diseño (módulo H1)**

*Annex to the EC design-examination certificate (module H1)*

**Lista de partes relevantes de la documentación técnica**

*List of the relevant parts of the technical documentation*

**CONJUNTO: CALDERA DE VAPOR RL.**

<b>Accesorios de seguridad:</b>	Presostato de máxima	Módulo	B+D	NoBo	0035
	Válvula de seguridad	Módulo	B+D	NoBo	0525

**MEMORIA TÉCNICA. Ref. Nov 2011 (55 páginas, 3 anexos + tablas y planos)**

1. Checklist. Cumplimiento de Requisitos Esenciales de Seguridad de la PED.
2. Memoria
  1. Objeto.
  2. Requisitos técnicos.
  3. Requisitos Esenciales de Seguridad.
    - Diseño
    - Fabricación
      - Procedimientos de fabricación
      - Verificación final (...10% RX)
      - Marcas y etiquetado (...Placa CE remachada sobre soporte soldado a puerta delantera)
      - Instrucciones de funcionamiento
    - Materiales:
      - Placas, hogares y virolas: P265GH
      - Tubos de humos: P235GH
      - Tubuladuras: SA106Gr.B (Amin. 17% y Resiliencia  $\geq 49 \text{ J/cm}^2$ )
    - Equipos a presión sometidos a la llama
    - Requisitos particulares
    - Coeficientes de resistencia de las juntas soldadas
  4. Seguridad de los equipos a presión
    - Límites del equipo.
    - Identificación de peligros generados.
    - Evaluación de riesgos.
    - Prevención intrínseca.
    - Información al usuario de riesgos residuales.
3. Cálculos (Código diseño: TRD-300, Ed. 1998 + PED 97/23/EC)
4. Anexo I: Accesorios a presión y de seguridad incluidos en el equipos
5. Anexo II: Equipo eléctrico de las calderas
6. Anexo III: Manual de usuario
7. Tablas (de 1 a 14, detalle de cálculos)
8. Planos (ver tabla anexa)





N° CE-0056-PED-H1D-TNV 001-14-ESP

Annex to the Certificate

Modelo	PS (bar)	TS max / min (°C)	Volumen (l)	Nº Plano
RL-50/12	12.1	191.87 / 20	123	P.2733.01.00
RL-75/12	12.1	191.87 / 20	153	P.2734.01.00
RL-100/12	12.1	191.87 / 20	200	P.2735.01.00
RL-200/12	12.3	192.57 / 20	352	P.2736.01.00
RL-200/16	17.0	207.04 / 20	350	P.2736.01.00
RL-300/12	12.3	192.57 / 20	501	P.2737.01.00
RL-300/16	17	207.04 / 20	499	P.2737.01.00
RL-400/12	12.3	208.40 / 20	572	P.2738.01.00
RL-400/16	17.5	195.82 / 20	574	P.2738.01.00
RL-500/12	12.6	193.81 / 20	724	P.2738.01.00
RL-500/16	17.9	209.46 / 20	722	P.2738.01.00
RL-600/12	12.3	192.57 / 20	789	P.2738.01.00
RL-600/16	17.9	209.46 / 20	787	P.2738.01.00
RL-800/8	8.4	177.08 / 20	925	P.1289.01.00
RL-800/10	11.6	190.09 / 20	921	P.1289.01.00
RL-800/12	13.5	198.81 / 20	921	P.1289.01.00
RL-800/14	15	201.29 / 20	918	P.1289.02.00
RL-800/16	17.6	208.67 / 20	918	P.1289.02.00
RL-1000/8	8.4	177.08 / 20	1114	P.1290.01.00
RL-1000/10	11.6	190.09 / 20	1111	P.1290.01.00
RL-1000/12	13.5	198.81 / 20	1111	P.1290.01.00
RL-1000/14	15	201.29 / 20	1107	P.1290.02.00
RL-1000/16	17.6	208.67 / 20	1107	P.1290.02.00
RL-1250/8	8.1	180.20 / 20	1405	P.1291.01.00
RL-1250/10	12	191.52 / 20	1400	P.1291.01.00
RL-1250/12	13.5	196.81 / 20	1395	P.1291.01.00
RL-1250/14	16	204.23 / 20	1395	P.1291.02.00
RL-1250/16	18.2	210.25 / 20	1391	P.1291.02.00
RL-1500/8	8.1	180.20 / 20	1609	P.1292.01.00
RL-1500/10	11.4	189.35 / 20	1605	P.1292.01.00
RL-1500/12	13.5	196.81 / 20	1601	P.1292.01.00
RL-1500/14	16	203.95 / 20	1600	P.1292.02.00
RL-1500/16	18.1	209.99 / 20	1607	P.1292.02.00
RL-1750/8	8.9	179.35 / 20	1090	P.1293.01.00
RL-1750/10	12.3	192.57 / 20	1085	P.1293.01.00
RL-1750/12	14.3	199.15 / 20	1584	P.1293.02.00
RL-1750/14	15.1	201.59 / 20	1584	P.1293.02.00
RL-1750/16	17.7	208.94 / 20	1578	P.1293.02.00
RL-2000/8	8.9	179.35 / 20	1680	P.1294.01.00
RL-2000/10	12.1	191.87 / 20	1675	P.1294.01.00
RL-2000/12	14.1	198.52 / 20	1689	P.1294.02.00
RL-2000/14	15.1	201.59 / 20	1689	P.1294.02.00
RL-2000/16	17.7	208.94 / 20	1685	P.1294.02.00
RL-2500/8	8.7	178.46 / 20	3149	P.2741.01.00
RL-2500/10	11.4	189.35 / 20	3141	P.2741.01.00
RL-2500/12	14	198.21 / 20	3133	P.2741.01.00
RL-2500/14	15.5	202.78 / 20	3125	P.2742.01.00
RL-2500/16	17.2	207.58 / 20	3125	P.2743.01.00
RL-3000/8	8.3	176.82 / 20	3703	P.2744.01.00
RL-3000/10	11.4	189.35 / 20	3695	P.2744.01.00
RL-3000/12	12.9	194.83 / 20	3687	P.2744.01.00
RL-3000/14	15.5	202.78 / 20	3679	P.2745.01.00
RL-3000/16	17.4	208.13 / 20	3679	P.2746.01.00
RL-3500/8	8.0	178.24 / 20	4800	P.2747.01.00
RL-3500/10	11.2	188.81 / 20	4590	P.2747.01.00
RL-3500/12	13.5	196.81 / 20	4580	P.2748.01.00
RL-3500/14	15.4	202.49 / 20	4570	P.2748.01.00
RL-3500/16	17.1	207.31 / 20	4570	P.2748.01.00
RL-4000/8	8.0	175.24 / 20	5099	P.2749.01.00
RL-4000/10	10.8	187.13 / 20	5089	P.2749.01.00
RL-4000/12	13.5	196.81 / 20	5080	P.2750.01.00
RL-4000/14	15.4	202.49 / 20	5070	P.2750.01.00
RL-4000/16	17.1	207.31 / 20	5070	P.2750.01.00
RL-5000/8	8.3	176.82 / 20	6041	P.2751.01.00
RL-5000/10	10.8	187.13 / 20	6029	P.2752.01.00
RL-5000/12	14.1	198.52 / 20	6017	P.2753.01.00
RL-5000/14	15.7	203.38 / 20	6005	P.2754.01.00
RL-5000/16	17.2	207.58 / 20	6005	P.2754.01.00

